**Nagareboshi ~Shooting Star~**

|  |  |
| --- | --- |
| **Original / Romaji Lyrics** | **English Translation** |
| Sora wo miagereba  Hoshitachi ga hora matataiteru  Kono hoshi no hitotachi mitai ni  Samazama na hikari wo hanatte  Sou sou dakara boku mo  Hitokiwa kagayaite itain da  Me wo tojite kokoro ni chikau  Nagareboshi ni yume wo takushite | When I look up at the sky  The stars, see, are sparkling  Each giving off its own light  Like the people on this planet  Yeah, so I, too  Want to shine particularly bright  I close my eyes and make a vow in my heart  And entrust my dreams to that shooting star |
| Koko wa itsumo no kouen  Yakei ga mieru  Suberidai no ue  Mukashi kara boku no tokutouseki  Nayami ga areba koko ni kurun desu  Ano koro no mama yume no tochuu de  Ima de kanaerarezu ni irun desu  Moshikashite koko ga mou shuuten  Nante yowane wo haite shimaisou na hi mo aru  Demo sono tabi ni omoidasu  Nagareboshi wo sagashite ano hoshizora  Chiisana koro no negaigoto  Ima mukashi mo kawaranai mama | I'm in my usual park  I can see the night scenery  On the slide  That's been my special seat for years  Whenever I'm worried about something, I come here  Just like then, I'm on my way to my dreams  But unable to fulfil them  "Maybe this is the end of the line"  There are days when I say weak things like that  But every time, I remember  That starry sky where I looked for a shooting star  The wish I made when I was little  Hasn't changed even now |
| Sora wo miagereba  Hoshitachi ga hora matataiteru  Kono hoshi no hitotachi mitai ni  Samazama na hikari wo hanatte  Sou sou dakara boku mo  Hitokiwa kagayaite itain da  Me wo tojite kokoro ni chikau  Nagareboshi ni yume wo takushite | When I look up at the sky  The stars, see, are sparkling  Each giving off its own light  Like the people on this planet  Yeah, so I, too  Want to shine particularly bright  I close my eyes and make a vow in my heart  And entrust my dreams to that shooting star |
| Yoru no kousha nakama to shinobikomi  Koe wo hisome kanaame yojinobori  Hiruma to chigau kao no guraundo wo se ni  Mezashita basho wo "puuru" to iu na no umi  Mizugi nante mon wa nai kara minna suppadaka  Dareka ga kisei wo hasshite tobikonda  Yoru no tobari ni hibiku mizushibuki  Ato ni tsuzuke to bakari ni minna, issai ni haitte  Sora miage pukapuka ukanda  Me no mae ni aru hoshi wo nagame ooku no yume katariatte  Sagashita ne ano nagareboshi | Hiding out in the schoolyard at night with my mates  We climbed the chain-link fence  The field seemed to have a different face than during the day  We headed for our sea called the pool  We didn't have swimming trunks, so we were all stark naked  Someone jumped in with a strange yell  The splash echoed through the night  "After him!" Everyone else piled in  We floated gently, looking up at the sky  Looked at the stars in front of us, and talked about heaps of dreams  And looked for that shooting star |
| Sora wo miagereba  Hoshitachi ga hora matataiteru  Kono hoshi no hitotachi mitai ni  Samazama na hikari wo hanatte  Sou sou dakara boku mo  Hitokiwa kagayaite itain da  Me wo tojite kokoro ni chikau  Nagareboshi ni yume wo takushite | When I look up at the sky  The stars, see, are sparkling  Each giving off its own light  Like the people on this planet  Yeah, so I, too  Want to shine particularly bright  I close my eyes and make a vow in my heart  And entrust my dreams to that shooting star |
| Miageta sora ni musuu no hoshii  Ima mo mukashi mo kawaranai shi  Yume wa hate shinaku kuruoshikute  Ano hoshi no you ni sugoku mabushii | Looking up at the sky, there are countless stars  The same number now that there was years ago  My dreams are endless and crazy  Incredibly bright, like that star |
| Hey! Sonna ni utsumuite bakari icha  Mieru mono mo mienaku naru kara  Sora miagete keep your head up!!  Hey! "Miageta sora ni ima, nani wo omou?"  Itsuka kirameku ano hoshi no you ni...  I wanna shine | Hey! If you keep hanging your head like that  You won't even be able to see the things you can see  Look up at the sky, keep your head up!!  Hey! "What do you think of the sky you see?"  Someday, like that shining star...  I wanna shine |
| Sora wo miagereba  Hoshitachi ga hora matataiteru  Kono hoshi no hitotachi mitai ni  Samazama na hikari wo hanatte  Sou sou dakara boku mo  Hitokiwa kagayaite itain da  Me wo tojite kokoro ni chikau  Nagareboshi ni yume wo takushite | When I look up at the sky  The stars, see, are sparkling  Each giving off its own light  Like the people on this planet  Yeah, so I, too  Want to shine particularly bright  I close my eyes and make a vow in my heart  And entrust my dreams to that shooting star |